



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 12 mars 2019
(OR. en)

6756/19

Interinstitutionellt ärende:
2018/0429 (NLE)

TRANS 133
EU-GNSS 9
MAR 46
AVIATION 30
ESPACE 15
RELEX 177
CSC 77
COREE 5

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende:	Protokoll till samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan med anledning av Republiken Bulgariens, Republiken Kroatien och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen
---------	---

PROTOKOLL
TILL SAMARBETSAVTALET
OM ETT CIVILT GLOBALT SYSTEM FÖR SATELLITNAVIGERING
(GLOBAL NAVIGATION SATELLITE SYSTEM – GNSS)
MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,
OCH REPUBLIKEN KOREA, Å ANDRA SIDAN
MED ANLEDNING AV REPUBLIKEN BULGARIENS, REPUBLIKEN KROATIENS
OCH RUMÄNIENS ANSLUTNING TILL EUROPEISKA UNIONEN

EUROPEISKA UNIONEN,

och

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN BULGARIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

IRLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

REPUBLIKEN KROATIEN,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

RUMÄNIEN,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

nedan kallade *medlemsstaterna*,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN KOREA,

å andra sidan,

SOM ERINRAR OM samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), som undertecknades den 9 september 2006 och trädde i kraft den 1 juli 2016, särskilt artikel 18.3,

SOM BEAKTAR Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen den 1 januari 2007 och Republiken Kroatens anslutning till Europeiska unionen den 1 juli 2013,

SOM ÖNSKAR ATT Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien och Rumänien ansluter sig till avtalet,

SOM BEAKTAR ATT enligt artikel 6.2 i akten om villkoren för Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning, artikel 6.2 i akten om villkoren för Republiken Kroatiens anslutning samt de anpassningar av fördragen som Europeiska unionen bygger på ska anslutningen av dessa stater till avtalet godkännas genom ingåendet av ett protokoll till avtalet,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1

Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien och Rumänien ska vara parter i samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (Global Navigation Satellite System – GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan, och ska på samma sätt som de övriga medlemsstaterna anta och beakta avtalets texter.

ARTIKEL 2

Detta protokoll ska utgöra en integrerad del av avtalet.

ARTIKEL 3

Avtalets texter på bulgariska, kroatiska och rumänska åtföljer detta protokoll.

ARTIKEL 4

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer efter den dag då parterna genom diplomatiska noter anmält till depositarien för avtalet att deras respektive interna rättsliga förfaranden för att detta protokoll ska träda i kraft har avslutats.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade av sina respektive regeringar, undertecknat detta protokoll.

UTFÄRDAT i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och koreanska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

FÖR EUROPEISKA UNIONEN

FÖR MEDLEMSSTATERNA

FÖR REPUBLIKEN KOREA